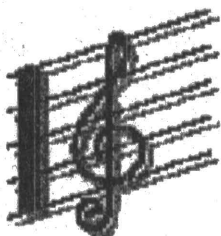


МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА  
КАФЕДРА АНГЛІЙСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ



# SONGS

---

*in the EFL Classroom*

*Навчально-методичний посібник*

Івано-Франківськ  
2006

УДК 811.111  
ББК 74.580.7Англ  
С-62

---

**Songs in the EFL Classroom. Навчально-методичний посібник / Михайлюк Л.В., Гошлик В.Б. – Івано-Франківськ, 2006. – 30 с. – [CD-ROM] (26 файлів у форматі mp3).**

*Друкується за ухвалою  
Вченої ради Інституту філології  
Прикарпатського національного університету  
імені Василя Стефаника  
(Протокол № 10 від 29 червня 2006 року)*

**Укладачі:**

**Михайлюк Л.В.**, старший викладач кафедри англійської філології Інституту філології Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника;

**Гошлик В.Б.**, асистент кафедри англійської філології Інституту філології Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника, кандидат філологічних наук.

**Рецензенти:**

**Бистров Я.В.**, доцент кафедри англійської філології Інституту філології Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника, кандидат філологічних наук;

**Грейс Рівера**, магістр педагогічних наук, вчитель-методист середніх загальноосвітніх шкіл м. Балтимор, США.

---

*Посібник розроблено з метою збагачення змісту та підвищення якості філологічної підготовки студентів з англійської мови як фахової дисципліни у вищих навчальних закладах.*

*Авторами обґрунтовано доцільність використання на заняттях музики та пісень і подано низку перевірених досвідом успішних видів роботи з ними. У посібнику також запропоновано тексти (а у додатку – звукозаписи) 26 пісень, використання яких сприятиме створенню невимушеної атмосфери в аудиторії та розвитку мовної компетенції студентів.*

*Матеріал запропонованого посібника можна широко використовувати у вищих навчальних закладах України, на факультетах підвищення кваліфікації вчителів, а також для проведення факультативних занять у школах із поглибленим вивченням англійської мови.*

## CONTENTS

<i>Time for a Song</i> .....	4
 <i>Songs to Use in the EFL Classroom:</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> <b>ABBA</b> – <i>MONEY, MONEY, MONEY</i> .....	8
<input checked="" type="checkbox"/> <b>A-TEENS</b> – <i>HAPPY NEW YEAR</i> .....	8
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Black</b> – <i>WONDERFUL LIFE</i> .....	9
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Chris De Burgh</b> – <i>LADY IN RED</i> .....	10
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Craig David</b> – <i>WALKING AWAY</i> .....	11
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Eagles</b> – <i>HOTEL CALIFORNIA</i> .....	12
<input checked="" type="checkbox"/> <b>E-Type</b> – <i>DO YOU ALWAYS</i> .....	13
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Harry Nilsson</b> – <i>CAN'T LIVE IF LIVING IS WITHOUT YOU</i> .....	14
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Jason Donovan</b> – <i>SEALED WITH A KISS</i> .....	15
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Lionel Richie</b> – <i>HELLO</i> .....	15
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Mary Hopkins</b> – <i>THOSE WERE THE DAYS</i> .....	16
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Modern Talking</b> – <i>WIN THE RACE</i> .....	17
<input checked="" type="checkbox"/> <b>No Doubt</b> – <i>DON'T SPEAK</i> .....	18
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Pink</b> – <i>FAMILY PORTRAIT</i> .....	19
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Robbie Williams</b> – <i>FEEL</i> .....	21
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Robbie Williams</b> – <i>ROAD TO MANDALAY</i> .....	22
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Roy Orbison</b> – <i>PRETTY WOMAN</i> .....	23
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Sam Brown</b> – <i>STOP</i> .....	24
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Stevie Wonder</b> – <i>I JUST CALL TO SAY I LOVE YOU</i> .....	24
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Sting</b> – <i>SHAPE OF MY HEART</i> .....	25
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Suzi Quatro and Chris Norman</b> – <i>STUMBLIN' IN</i> .....	26
<input checked="" type="checkbox"/> <b>The Alan Parsons Project</b> – <i>I AM A MIRROR</i> .....	27
<input checked="" type="checkbox"/> <b>The Beatles</b> – <i>LET IT BE</i> .....	28
<input checked="" type="checkbox"/> <b>The Beatles</b> – <i>YESTERDAY</i> .....	29
<input checked="" type="checkbox"/> <b>The Platters</b> – <i>ONLY YOU</i> .....	29
<input checked="" type="checkbox"/> <b>Tom Jones</b> – <i>SHE'S A LADY</i> .....	29
 <i>Recommended Sources</i> .....	 30

## TIME FOR A SONG

*Dear Reader!* This manual is implied to be a useful and comprehensive resource book for teachers using songs or music in the EFL classroom or those willing to do this but yet knowing nothing about the useful procedure. It lists a number of tried and tested activities most of which are ready to use with little or no preparation. In fact, they seem to have a point and look fun to try out. Perhaps most of the authors' chosen songs will be older than your students, but this may not necessarily be such a bad thing. Our experience proves that songs, which are old enough for students not to know, often turn out to be better than those which are new enough to remember, but which evoke an emotional response unrelated to the song's message. In any case, one of the themes of the book is action research, implying that teachers should be using and experimenting with their own ideas and selection of songs.

It's a well-known fact that songs have been part of the human experience for as long as we can remember. Adults sing at religious services, in the shower and listening to the radio. Songs have become an integral part of our language experience, and if used in coordination with a language lesson they can be of great value. Fortunately, with the expanding prevalence of the Internet into both the classrooms and lives of students, access to music and lyrics has been made easier.

Let us focus on the reasons for using songs by demonstrating their effectiveness as a learning tool. Songs are successful in developing the four skill areas of reading, writing, listening and speaking, and can be used:

- to present a topic, a language point, lexis, etc.;
- to practice a language point, lexis, etc.;
- to focus on common learner errors in a more direct way;
- to encourage extensive and intensive listening;
- to stimulate discussion of attitudes and feelings;
- to encourage creativity and use of imagination;
- to provide a relaxed classroom atmosphere;
- to bring variety and fun to learning.

In other words, songs provide a break from classroom routine, and learning English through them develops a non-threatening classroom atmosphere in which the four language skills can be enhanced. Songs also present opportunities for developing automaticity as a component of language fluency, which involves both knowing what to say and producing language rapidly without pauses. Besides, some songs are excellent examples of colloquial English, that is, the language of informal conversation. Using songs can prepare students for the genuine

language they will be faced with.

The best songs to choose for the EFL classroom are considered those being:

- **Suited to classroom acoustics and learners' ears:** Not too much background noise or loud instrumentals and a clear singing voice (give preference to a solo artist). Always try to play the song in the room you will be using before the lesson. What does it sound like from the back?
- **Simple and linear:** Repetitious songs with a simple story build or tale are preferable to 'abstract' musings. Something that could be ordered if jumbled up or with a basic verb form reused in each verse.
- **In plain English:** Avoid songs with lots of slang or cultural references that need explaining. You will get bogged down in explaining meanings and lose the class.
- **Suited to actions:** Especially important for young learners who are helped by being physically involved with the music (*e.g.* heads, shoulders, knees, etc.).
- **Not too long** (maximum 2-3 verses): You will need to break up a long song and will need to replay the song quite a few times. Make a tape with the song repeated over and over again, or you will waste valuable classroom time rewinding the tape.

The following activities can be applied to the carefully chosen songs:

### 1. SONG DICTATION

There are several ways that song dictations can be carried out:

- The most effective way is to play the song yourself. If you can play an instrument such as guitar and sing in tune, students will usually be most enthusiastic. In this way, it is easy for you to adjust the speed of the song and to stop, start and repeat to suit the speed of the students' writing. You may be shy at first, but remember that your students will be far too busy writing the song down to laugh at you!

- Another way to do the dictation is to use a recording on CD, video or cassette with your finger on the pause button. Music videos can be especially useful as they allow the students to get more hints from the visual images or the movements of the singer's lips.

- A third way of doing song dictation is to combine it with spoken dictation. You can speak the parts of the song that are too difficult for the students to catch.

As with all teaching techniques, it is best to experiment to find out the ways of song dictation that work best for you and your students. Of course, song dicta-

tions do not have to be carried out in class. You can assign a song as homework, preferably one that the students enjoy and choose themselves. If the students already have the lyrics sheet, then you can ask them to only check it after the dictation has been done.

## 2. SONG BUILDING

Write the lyrics in couplets or line by line on strips of paper (photocopied for a large group). Students have 5 minutes to learn their strip. Students in groups then try to 'put together' the song; one student may be secretary and write out their lyrics. Listen and check, then sing!

## 3. SONG COMPOSING

There are several variations of song composing:

- Put random words from the song on the board. Ask students to write the "tale of the song".
- Cut the song in half. Students predict the other half.
- Listen to the song. Ask students to write another verse for the song in pairs or small groups.

## 4. CLOZE OR GAP FILL

This is the most familiar and popular activity. For that reason it is probably over-used. Consider the following steps: 1) Have a point, be it vocabulary or prepositions or whatever. 2) Don't cloze 3 or more in a row. 3) For lower levels: give the first letter, miss out word endings, give dashes for letters, or give a glossary. 4) Give vocabulary clues or synonyms for the missing words. 5) Get students to work in pairs to predict words before you play the tape.

## 5. EAR TRAINING AND PRONUNCIATION

Remove all the rhyming words from a popular song. Give the students those words mixed up on a piece of paper or on the board. Match the words, which rhyme. Then try to guess what the song might be about. Listen to the song and put the rhyming ending words in order as they hear them. Then give out a lyrics sheet and they insert the missing rhymes. This is good for vowel contrasts and practice of key vowels or consonants.

## 6. SONG DISCUSSION

In many cases, the teacher plays a song and leads a discussion on the meaning of the lyrics in a song. This can be effective, but this is just one of the many ways that music or song can lead to a fruitful discussion. Some of the other aspects of music and songs are outlined below. Any one of these can be the basis of a class discussion.

- *Subject Matter.* This is a big area and an appropriate song can lead

to a discussion in almost any topic. For example, the Beatles' song *Nowhere Man* can lead to a discussion on laziness, dreams or alienation. The large number of possible interpretations and the ambiguity in many lyrics makes possibilities for extended discussions.

- **Poetic Structure.** Rhyming scheme, rhythm, use of alliteration, onomatopoeia and imagery are all useful subjects for discussion.

- **Ambiguous People and Places in Songs.** Often, song lyrics refer to 'you' and 'I' without the listener knowing who they are. Similarly, the place and time are often unspecified. Eliciting student opinions about these ambiguous items can make an interesting discussion.

- **Songs as a Reflection of Culture.** Even more than music, lyrics are a reflection of society and culture. For example, the lyrics of the 60's show the changing values about sexual behaviour in society. Protest songs and street ballads describe society in a powerful manner.

- **Meanings Created in Performance.** Different singers often bring different attitudes and meanings to a song. For example, Elvis's version of *Always On My Mind* conveys feelings of regret, whereas the same song recorded by the Pet Shop Boys conveys a cynical attitude.

- **Meanings Created in Packaging.** The same music can be popular or unpopular depending on how it is packaged and marketed. For example, Nigel Kennedy (a violin virtuoso) succeeded in selling classical music to teenagers by adopting the language, dress and mannerisms of pop stars.

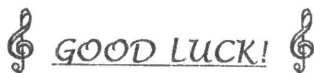
## 7. PICTURE DRAWING

Students listen to a song, draw a picture to represent what they hear and then explain their pictures in small groups.

## 8. ORAL SONG PROJECT – ORAL PRESENTATIONS

Students in pairs/small groups choose a singer, group or musical genre. They prepare an oral presentation, including extracts from songs, the biography of the group and description of the instruments used. Follow up with a song from the group/singer next lesson with a worksheet prepared by you. Very motivating and gives a few weeks of student-centred learning!

We'd like to finish with only one piece of advice on using songs in the EFL classroom, which will hopefully encourage the inspired reader of this manual to implement all the suggestions in his/her teaching practice. It doesn't matter whether you can sing or not. Neither of us can sing a note, but we play the cassette recorder very well. Don't let your own lack of singing ability inhibit you. The students will be doing the singing.



## SONGS TO USE IN THE EFL CLASSROOM

ABBA -- *MONEY, MONEY, MONEY*

I work all night, I work all day, to pay the bills I have to pay  
 Ain't it sad?  
 And still there never seems to be a single penny left for me  
 That's too bad  
 In my dreams I have a plan  
 If I got me a wealthy man  
 I wouldn't have to work at all, I'd fool around and have a ball...

*Refrain*

*Money, money, money  
 Must be funny  
 In the rich man's world  
 Money, money, money  
 Always sunny  
 In the rich man's world  
 Aha-ahaaa  
 All the things I could do  
 If I had a little money  
 It's a rich man's world  
 It's a rich man's world*

A man like that is hard to find but I can't get him off my mind  
 Ain't it sad?  
 And if he happens to be free I bet he wouldn't fancy me  
 That's too bad  
 So I must leave, I'll have to go  
 To Las Vegas or Monaco  
 And win a fortune in a game, my life will never be the same...

*Refrain (x2)*

It's a rich man's world

A-TEENS -- *HAPPY NEW YEAR*

No more champagne  
 And the fireworks are through  
 Here we are, me and you  
 Feeling lost and feeling blue  
 It's the end of the party  
 And the morning seems so grey  
 So unlike yesterday



Now's the time for us to say...

***Refrain***

*Happy new year*

*Happy new year*

*May we all have a vision now and then  
Of a world where every neighbour is a friend*

*Happy new year*

*Happy new year*

*May we all have our hopes, our will to try  
If we don't we might as well lay down and die  
You and I*

Sometimes I see  
How the brave new world arrives  
And I see how it thrives  
In the ashes of our lives  
Oh yes, man is a fool  
And he thinks he'll be okay  
Dragging on, feet of clay  
Never knowing he's astray  
Keeps on going anyway...

***Refrain***

Seems to me now  
That the dreams we had before  
Are all dead, nothing more  
Than confetti on the floor  
It's the end of a decade  
In another ten years time  
Who can say what we'll find  
What lies waiting down the line  
In the end of ninety-nine...

***Refrain***



**BLACK -- WONDERFUL LIFE**



Here I go out to sea again  
The sunshine fills my hair  
And dreams hang in the air

Gulls in the sky and in my blue eyes  
You know it feels unfair

There's magic everywhere

***Refrain***

*Look at me standing  
Here on my own again  
Up straight in the sunshine*

*No need to run and hide  
It's a wonderful, wonderful life  
No need to hide and cry  
It's a wonderful, wonderful life*

Sun's in your eyes  
The heat is in your hair  
They seem to hate you  
Because you're there

And I need a friend  
Oh, I need a friend  
To make me happy  
Not stand here on my own

***Refrain***

I need a friend  
Oh, I need friend  
To make me happy  
Not so alone

***Refrain (x2)***

A wonderful life  
A wonderful life



**CHRIS DE BURGH -- *LADY IN RED***



I've never seen you looking so lovely as you did tonight  
I've never seen you shine so bright  
I've never seen so many men ask you if you wanted to dance  
They're looking for a little romance  
Given half a chance  
And I've never seen that dress you're wearing  
Or that highlights in your hair  
That catch your eyes  
I have been blind

**Refrain**

*The lady in red is dancing with me  
 Cheek to cheek  
 There's nobody here  
 It's just you and me  
 It's where I wanna be  
 But I hardly know this beauty by my side  
 I'll never forget the way you look tonight*

I've never seen you looking so gorgeous as you did tonight  
 I've never seen you shine so bright, you were amazing  
 I've never seen so many people want to be there by your side  
 And when you turned to me and smiled it took my breath away  
 And I have never had such a feeling, such a feeling  
 Of complete and utter love, as I do tonight

**Refrain**

I never will forget the way you look tonight  
 The lady in red  
 The lady in red  
 The lady in red  
 My lady in red  
 I love you



**CRAIG DAVID -- WALKING AWAY**

**Refrain**

*I'm walking away from the troubles in my life  
 I'm walking away oh to find a better day  
 I'm walking away from the troubles in my life  
 I'm walking away oh to find a better day  
 I'm walking away*

Sometimes some people get me wrong  
 When it's something I've said or done  
 Sometimes you feel there is no fun  
 That's why you turn and run  
 But now I truly realize  
 Some people don't wanna compromise  
 Well I saw them with my own eyes spreading those lies  
 And well I don't wanna live my life too many sleepless nights  
 Not mentioning the fights I'm sorry to say, lady

**Refrain**

Well I'm so tired baby  
 Things you say you're driving me away  
 Whispers in the powder room baby  
 Don't listen to the games they play  
 Girl I thought you'd realize  
 I'm not like them other guys  
 Coz I saw them with my own eyes  
 You should've been more wise  
 And well I don't wanna live my life too many sleepless nights  
 Not mentioning the fights I'm sorry to say lady

*Refrain*



**EAGLES -- HOTEL CALIFORNIA**



On a dark desert highway, cool wind in my hair  
 Warm smell of colitas, rising up through the air  
 Up ahead in the distance, I saw a shimmering light  
 My head grew heavy and my sight grew dim  
 I had to stop for the night  
 There she stood in the doorway;  
 I heard the mission bell  
 And I was thinking to myself,  
 'This could be Heaven or this could be Hell'  
 Then she lit up a candle and she showed me the way  
 There were voices down the corridor,  
 I thought I heard them say...

Welcome to the Hotel California  
 Such a lovely place  
 Such a lovely face  
 Plenty of room at the Hotel California  
 Any time of year, you can find it here

Her mind is Tiffany-twisted, she got the Mercedes bends  
 She got a lot of pretty, pretty boys, that she calls friends  
 How they dance in the courtyard, sweet summer sweat.  
 Some dance to remember, some dance to forget  
 So I called up the Captain,  
 'Please bring me my wine'  
 He said, 'We haven't had that spirit here since nineteen sixty-nine'  
 And still those voices are calling from far away,  
 Wake you up in the middle of the night  
 Just to hear them say...

Welcome to the Hotel California  
 Such a lovely place  
 Such a lovely face  
 They living' it up at the Hotel California  
 What a nice surprise, bring your alibis

Mirrors on the ceiling,  
 The pink champagne on ice  
 And she said 'We are all just prisoners here, of our own device'  
 And in the master's chambers,  
 They gathered for the feast  
 The stab it with their steely knives,  
 But they just can't kill the beast

Last thing I remember, I was  
 Running for the door  
 I had to find the passage back  
 To the place I was before  
 'Relax', said the night man,  
 We are opened to receive.  
 You can checkout any time you like,  
 but you can never leave!



**E-TYPE -- DO YOU ALWAYS**



I wake to the sound of a far away thunder  
 Wondering why  
 This secret in your heart  
 Why don't you let me share your thoughts  
 Something strange is going on  
 Maybe something you've gone through  
 So often sadness in your eyes  
 I don't know what to do, I don't know what to...

***Refrain***

*Do you always have to be alone  
 Just by yourself, just you alone  
 Why don't you let me in  
 Do you always have to go away  
 So far away, so far away  
 Why can't you stay*

In a place of refuge where no one's allowed  
 Somewhere up north

Where no helping hands will reach you  
 In your silent desert land  
 As captain of a peaceful phantom ship  
 In a proud and senseless soul  
 How am I supposed to help you  
 I don't know what to do, I don't know what to...

***Refrain***

How am I supposed to help you  
 When you're in your desert land  
 How am I supposed to help you  
 I don't know what to do, I don't know what to do

***Refrain (x2)***



HARRY NILSSON -- *CAN'T LIVE IF LIVING IS WITHOUT YOU*



No, I can't forget this evening  
 Or your face as you were leaving  
 But I guess that's just the way the story goes,  
 You always smile  
 But in you eyes your sorrow shows  
 Yes it shows...

No I can't forget tomorrow  
 When I think of all my sorrow  
 When I had you there, but then I let you go  
 And now it's only fair that I should let you know  
 What you should know

***Refrain***

*I can't live  
 If living is without you  
 I can't live  
 I can't live anymore  
 Can't live  
 If living is without you  
 Can't Live,  
 I can't live anymore*

Well, I can't forget this evening  
 Or your face as you were leaving  
 But I guess that's just the way the story goes,  
 You always smile

But in you eyes your sorrow shows  
Yes it shows...

*Refrain*



**JASON DONOVAN -- SEALED WITH A KISS**



Though we've got to say good-bye for the summer  
Darling, I promise you this  
I'll send you all my love every day in a letter  
Sealed with a kiss

Yes, it's gonna be a cold, lonely summer  
But I'll fill the emptiness  
I'll send you all my dreams every day in a letter  
Sealed with a kiss

I'll see you in the sunlight  
I'll hear your voice everywhere  
I'll run to tenderly hold you  
But, darling, you won't be there

I don't want to say good-bye for the summer  
Knowing the love we'll miss  
Oh, let us make a pledge to meet in September  
And seal it with a kiss

Yes, it's gonna be a cold, lonely summer  
But I'll fill the emptiness  
I'll send you all my love every day in a letter  
Sealed with a kiss (x3)



**LIONEL RICHIE -- HELLO**



I've been alone with you inside my mind  
And in my dreams I've kissed your lips a thousand times  
I sometimes see you pass outside my door

Hello!  
Is it me you're looking for?  
I can see it in your eyes  
I can see it in your smile  
You're all I've ever wanted  
And my arms are open wide  
Because you know just what to say

And you know just what to do  
 And I want to tell you so much...  
 I love you

I long to see the sunlight in your hair  
 And tell you time and time again how much I care  
 Sometimes I feel my heart will overflow

Hello!  
 I've just got to let you know  
 Because I wonder where you are  
 And I wonder what you do  
 Are you somewhere feeling lonely?  
 Or is someone loving you?  
 Tell me how to win your heart  
 For I haven't got a clue  
 But let me start by saying...  
 I love you (x2)



**MARY HOPKINS -- *THOSE WERE THE DAYS***



Once upon a time there was a tavern  
 Where we used to raise a glass or two  
 Remember how we laughed away the hours  
 And dreamed of all the great things we would do

Those were the days my friend  
 We thought they'd never end  
 We'd sing and dance forever and a day  
 We'd live the life we chose  
 We'd fight and never lose  
 For we were young and sure to have our way  
 La la la la

Then the busy years went rushing by us  
 We lost our starry notions on the way  
 If by chance I'd see you in the tavern  
 We'd smile at one another and we'd say

***Refrain***

*Those were the days my friend  
 We thought they'd never end  
 We'd sing and dance forever and a day  
 We'd live the life we chose  
 We'd fight and never lose*



*Those were the days, oh yes, those were the days  
La la la la la*

Just tonight I stood before the tavern  
Nothing seemed the way it used to be  
In the glass I saw a strange reflection  
Was that lonely woman really me?

***Refrain***

Through the door there came familiar laughter  
I saw your face and heard you call my name  
Oh my friend we're older but no wiser  
For in our hearts our dreams are still the same

***Refrain***



**MODERN TALKING -- WIN THE RACE**



We have a dream – you'll win tonight  
Take the chance, take the chance, God is on your side  
We pray for you, you're like a hurricane  
You can win, you can win, you can win the game  
Try the impossible, we want a miracle  
And there're millions fans around  
Our dream is free, we want the victory  
The hero's back in town

***Refrain***

*Oh come on, we, we can win the race  
Oh he fights just face to face  
Oh see, he will win the game  
Again, again, again  
Oh come on, we, we can win the race  
Oh he, he will take the chance  
Oh only the strong survive  
We'll stay by your side*

We have a dream, we don't give up  
We can win, we can win, right from the start  
The price is high, time is on your side  
Take the chance, take the chance, you'll win tonight  
I know you are the best, you can beat the rest  
We'll never let you down  
You'll have the energy, we want the victory

The hero's back in town

**Refrain (x2)**



**NO DOUBT -- DON'T SPEAK**



You and me  
 We used to be together  
 Everyday together, always  
 I really feel  
 That I'm losing my best friend  
 I can't believe  
 This could be the end  
 It looks as though you're letting go  
 And if it's real  
 Well I don't want to know

**Refrain**

*Don't speak*

*I know just what you're saying*

*So, please stop explaining*

*Don't tell me 'cause it hurts*

*Don't speak*

*I know what you're thinking*

*I don't need your reasons*

*Don't tell me 'cause it hurts*

Our memories  
 Well, they can be inviting  
 But some are altogether  
 Mighty frightening  
 As we die, both you and I  
 With my head in my hands  
 I sit and cry

**Refrain**

It's all ending  
 I gotta stop pretending who we are...

You and me I can see us dying...  
 Are we?

Don't speak  
 I know just what you're saying

So, please stop explaining  
 Don't tell me 'cause it hurts  
 No, no

Don't speak  
 I know what you're thinking  
 I don't need your reasons  
 Don't tell me 'cause it hurts  
 Don't tell me 'cause it hurts!  
 I know what you're saying  
 So, please stop explaining  
 Don't speak,  
 Don't speak,  
 Don't speak,  
 oh

I know what you're thinking  
 And I don't need your reasons  
 I know you're good,  
 I know you're good,  
 I know you're real good  
 Oh, la la la la la  
 La la la la la  
 Don't, Don't, uh-huh  
 Hush, hush darlin'  
 Hush, hush darlin'  
 Hush, hush  
 Don't tell me 'cause it hurts  
 Hush, hush darlin'  
 Hush, hush darlin'  
 Hush, hush  
 Don't tell me tell me 'cause it hurts



**PINK** -- *FAMILY PORTRAIT*



Uh, uh, some deep shit, uh, uh

Momma, please stop cryin', I can't stand the sound  
 Your pain is painful and it's tearin' me down  
 I hear glasses breakin' as I sit up in my bed  
 I told Dad you didn't mean those nasty things you said

You fight about money, 'bout me and my brother  
 And this I come home to, this is my shelter  
 It ain't easy growin' up in World War III  
 Never knowin' what love could be, you'll see  
 I don't want love to destroy me like it has done my family

**Refrain**

*Can we work it out? Can we be a family?  
 I promise I'll be better, Mommy, I'll do anything  
 Can we work it out? Can we be a family?  
 I promise I'll be better, Daddy, please don't leave*

Daddy, please stop yellin', I can't stand the sound  
 Make mama stop cryin', cuz I need you around  
 My Mama, she loves you, no matter what she says it's true  
 I know that she hurts you, but remember I love you too

I ran away today, ran from the noise, ran away  
 Don't wanna go back to that place, but don't have no choice, no way  
 It ain't easy growin' up in World War III  
 Never knowin' what love could be, well I've seen  
 I don't want love to destroy me like it did my family

**Refrain**

In our family portrait, we look pretty happy  
 Let's play pretend, let's act like it comes naturally  
 I don't wanna have to split the holidays  
 I don't want two addresses  
 I don't want a step-brother anyways  
 And I don't want my mom to have to change her last name

In our family portrait we look pretty happy  
 We look pretty normal; let's go back to that  
 In our family portrait we look pretty happy  
 Let's play pretend, act like it goes naturally

In our family portrait we look pretty happy  
 (Can we work it out? Can we be a family?)  
 We look pretty normal; let's go back to that  
 (I promise I'll be better, Mommy, I'll do anything)  
 In our family portrait we look pretty happy  
 (Can we work it out? Can we be a family?)  
 Let's play pretend act and like it comes so naturally  
 (I promise I'll be better, Daddy, please don't leave)  
 In our family portrait we look pretty happy  
 (Can we work it out? Can we be a family?)  
 We look pretty normal; let's go back to that  
 (I promise I'll be better, Daddy, please don't leave)


**ROBBIE WILLIAMS -- FEEL**


Come on hold my hand  
 I wanna contact the living  
 Not sure I understand  
 This role I've been given  
 I sit and talk to God  
 And He just laughs at my plans  
 My head speaks a language  
 I don't understand.

***Refrain***

*I just wanna feel real love  
 Feel the home that I live in  
 'Cause I got too much life  
 Running through my veins, going to waste*

I don't wanna die  
 But I ain't keen on living either  
 Before I fall in love  
 I'm preparing to leave her  
 I scare myself to death  
 That's why I keep on running  
 Before I've arrived, I can see myself coming

***Refrain***

And I need to feel, real love  
 And a life ever after  
 I cannot get enough

(instrumental)

***Refrain***

I just wanna feel real love  
 In a life ever after  
 There's a hole in my soul  
 You can see it in my face, it's a real big place

(instrumental)

Come and hold my hand  
 I wanna contact the living  
 Not sure I understand

This role I've been given

Not sure I understand (x4)



**ROBBIE WILLIAMS -- ROAD TO MANDALAY**



Save me from drowning in the sea  
 Beat me up on the beach  
 What a lovely holiday  
 There's nothing funny left to say

This sombre song would drain the sun  
 But it won't shine until it's sung  
 No water running in the stream  
 The saddest place we've ever seen

Everything I touched was golden  
 Everything I loved got broken  
 On the road to Mandalay  
 Every mistake I've ever made  
 Has been rehashed and then replayed  
 As I got lost along the way

There's nothing left for you to give  
 The truth is all that you're left with  
 Twenty places then at dawn  
 We will die and be reborn

I like to sleep beneath the trees  
 Have the universe at one with me  
 Look down the barrel of a gun  
 And feel the moon replace the sun

Everything we've ever stolen  
 Has been lost returned or broken  
 No more dragons left to slay  
 Every mistake I've ever made  
 Has been rehashed and then replayed  
 As I got lost along the way

Save me from drowning in the sea  
 Beat me up on the beach  
 What a lovely holiday  
 There's nothing funny left to say

ROY ORBISON -- *PRETTY WOMAN*

Pretty woman  
 Walking down the street  
 Pretty woman  
 The kind I like to meet  
 Pretty woman  
 I don't believe you, you're not the truth  
 No one could look as good as you  
 Mercy!

Pretty woman  
 Won't you pardon me  
 Pretty woman  
 I couldn't help but see  
 Pretty woman, that you look lovely as can be  
 Are you lonely just like me  
 Wow!

Pretty woman, stop awhile  
 Pretty woman, talk awhile  
 Pretty woman, give your smile to me  
 Pretty woman, yeah, yeah, yeah  
 Pretty woman, look my way  
 Pretty woman, say you'll stay with me

'Cause I need you  
 I'll treat you right  
 Come with me, baby  
 Be mine tonight

Pretty woman, don't walk on by  
 Pretty woman, don't make me cry  
 Pretty woman, don't walk away, hey, o.k.  
 If that's the way it must be, o.k.  
 I guess I'll go on home, it's late  
 There'll be tomorrow night, but wait!  
 What do I see  
 Is she walking back to me'  
 Yeahhh  
 She's walking back to me,  
 Oh, oh, pretty woman

**SAM BROWN -- STOP**

All that I have is all that you've given me  
 Did you never worry that I'd come to depend on you?  
 I gave you all the love I had in me  
 Now I find you've lied and I can't believe it's true

Wrapped in her arms I see you across the street  
 And I can't help but wonder if she knows what's going on  
 Oh, you talk of love but you don't know how it feels  
 When you realize that you're not the only one

***Refrain***

*Oh... you'd better stop before you tear me all apart  
 You'd better stop before you go and break my heart  
 Ooh... you'd better stop*

Time after time I've tried to walk away  
 But it's not that easy when your soul is torn in two  
 So I just resign myself to it every day  
 Now all I can do is to leave it up to you

***Refrain***

If love me  
 (You will remember)  
 Now's the time to be sorry  
 (That day forever)  
 I won't believe that you'd walk out on me, baby

(instrumental)

***Refrain*****STEVIE WONDER -- I JUST CALL TO SAY I LOVE YOU**

No New Year's Day  
 To celebrate  
 No chocolate covered candy hearts to give away  
 No first of spring  
 No song to sing  
 In fact here's just another ordinary day  
 No April rain  
 No flowers bloom  
 No wedding Saturday within the month of June



But what it is  
Is something true  
Made up of these three words that I must say to you

**Refrain**

*I just call to say I love you  
I just call to say how much I care  
I just call to say I love you  
And I mean it from the bottom of my heart*

No summer's high  
No warm July  
No harvest moon to light one tender August night  
No autumn breeze  
No falling leaves  
Not even time for birds to fly to southern skies  
No Libra sun  
No Halloween  
No giving thanks to all the Christmas joy you bring  
But what it is  
Though old so new  
To fill your heart like no three words could ever do

**Refrain (x2)**

Of my heart  
Of my heart



**STING -- SHAPE OF MY HEART**



He deals the cards as a meditation  
And those he plays never suspect  
He doesn't play for the money he wins  
He doesn't play for the respect  
He deals the cards to find the answer  
The sacred geometry of chance  
The hidden law of probable outcome  
The numbers lead a dance

**Refrain**

*I know that the spades are the swords of a soldier  
I know that the clubs are weapons of war  
I know that diamonds mean money for this art  
But that's not the shape of my heart*

He may play the jack of diamonds

He may lay the queen of spades  
 He may conceal a king in his hand  
 While the memory of it fades

***Refrain***

That's not the shape, the shape of my heart

And if I told you that I loved you  
 You'd maybe think there's something wrong  
 I'm not a man of too many faces  
 The mask I wear is one  
 Those who speak know nothing  
 And find out to their cost  
 Like those who curse their luck in too many places  
 And those who smile are lost

***Refrain***

That's not the shape of my heart



SUZI QUATRO AND CHRIS NORMAN -- *STUMBLIN' IN*



***Refrain***

*Our love is alive and so we begin  
 Foolishly layin' our hearts on the table, stumblin' in  
 Our love is a flame burnin' within  
 Now and then fire light will catch us, stumblin' in*

CHRIS: Wherever you go, whatever you do  
 You know these reckless thoughts of mine are followin' you  
 SUZI: I've fallen for you, whatever you do  
 'Cause, baby, you've shown me so many things that I never knew

TOGETHER: Whatever it takes, baby, I'll do it for you

***Refrain***

CHRIS: You were so young, ah, but I was so free  
 SUZI: I may have been young but, baby, that's not what I wanted to be  
 CHRIS: Well you were the one  
 SUZI: Oh why was it me?  
 CHRIS: 'Cause, baby, you've shown me so many things that I'd never seen

TOGETHER: Whatever you need, baby, you got it from me

***Refrain***

TOGETHER: Stumblin' in, Oh, stumblin' in  
Foolishly layin' our hearts on the table, stumblin' in

CHRIS: Ah, stumblin' in, mmm, stumblin' in

TOGETHER: Now and then fire light will catch us, stumblin' in

SUZI: Oh, stumblin' in, I'm stumblin' in

TOGETHER: Foolishly layin' our hearts on the table, stumblin' in



**THE ALAN PARSONS PROJECT -- I AM A MIRROR**



Suppose I were to tell you that the meaning of dreams  
Is not all that it seems and the ultimate truth is a lie.  
And you are just a puppet who can dance on a string.  
Do you feel anything?  
Would you laugh? Would you care? Would you cry?

But the meaning of life is a mystery. How can anyone disagree?  
And the music of life is a symphony, which we play in a minor key.

***Refrain***

*I am a mirror. I am a mirror. Looking at me you see yourself  
I am a mirror. I am a mirror. Every face is someone else.  
Look at me smile and you're the clown. And if I dance you turn around.  
Look in my eyes and see your tears until the music disappears.*

So if you are confused and don't know which way to go,  
You will certainly know, from the moment we're living we die.  
And if it's all a crazy game you don't want to play  
Tell me what you can say.  
It's a joke. It's the truth. It's a lie.

But the meaning of life is a mystery that we don't understand so far.  
And the music of life is a rhapsody if you're happy the way that you are.

***Refrain***

And the meaning of life is a mystery though we live it from day to day.  
But the music of life should be harmony so that anyone here can play.

***Refrain***



THE BEATLES -- *LET IT BE*



When I find myself in times of trouble  
 Mother Mary comes to me  
 Speaking words of wisdom  
 Let it be  
 And in my hour of darkness  
 She is standing right in front of me  
 Speaking words of wisdom  
 Let it be

Let it be, let it be  
 Let it be, let it be  
 Whisper words of wisdom  
 Let it be

And when the broken-hearted people  
 Living in the world agree  
 There will be an answer  
 Let it be  
 For though they may be parted  
 There is still a chance that they will see  
 There will be an answer  
 Let it be

Let it be, let it be  
 Let it be, let it be  
 Yeah, there will be an answer  
 Let it be

And when the night is cloudy  
 There is still a light that shines on me  
 Shine until tomorrow  
 Let it be

I wake up to the sound of music  
 Mother Mary comes to me  
 Speaking words of wisdom  
 Let it be

Let it be, let it be  
 Let it be, let it be  
 There will be an answer  
 Let it be

**THE BEATLES -- YESTERDAY**

Yesterday, all my troubles seemed so far away  
 Now it looks as though they're here to stay  
 Oh, I believe in yesterday.

Suddenly, I'm not half the man I used to be,  
 There's a shadow hanging over me.  
 Oh, yesterday came suddenly.

Why she had to go I don't know she wouldn't say.  
 I said something wrong, now I long for yesterday.

Yesterday, love was such an easy game to play.  
 Now I need a place to hide away.  
 Oh, I believe in yesterday.

Why she had to go I don't know she wouldn't say.  
 I said something wrong, now I long for yesterday.

Yesterday, love was such an easy game to play.  
 Now I need a place to hide away.  
 Oh, I believe in yesterday.  
 Mm mm mm mm mm.

**THE PLATTERS -- ONLY YOU**

Only You can d'make all this world seem right  
 Only You can d'make the darkness bright  
 Only You and You alone  
 Can thrill me like You do  
 And You fill my heart with love for only You

Only You can d'make all this change in me  
 For it's true, You are my destiny  
 When you hold my hand I understand  
 The magic that You do  
 You're my dreams come true, my One and Only You! (x2)

**TOM JONES -- SHE'S A LADY**

Well she's all you'd ever want,  
 She's the kind they'd like to flaunt and take to dinner.  
 Well she always knows her place.  
 She's got style; she's got grace. She's a winner.

**Refrain**

*She's a Lady. Whoa, whoa, whoa. She's a Lady.  
Talkin' about that little lady, and the lady is mine.*

Well she's never in the way  
Something always nice to say. Oh what a blessing.  
I can leave her on her own  
Knowing she's okay alone, and there's no messing.

**Refrain**

Well she never asks for very much and I don't refuse her.  
Always treat her with respect. I never would abuse her.  
What she's got is hard to find, and I don't want to lose her  
Help me build a mansion from my little pile of clay. Hey, hey, hey!

Well she knows what I'm about,  
She can take what I dish out, and that's not easy.  
Well she knows me through and through.  
She knows just what to do and how to please me.

**Refrain**

Yeah, yeah, yeah! She's a Lady.  
Listen to me baby. She's a Lady.  
Whoa, whoa, whoa. She's a Lady.  
And the Lady is mine.

**RECOMMENDED SOURCES**

- Adamowski, E. (1997). *The ESL Songbook*. Don Mills, ON: Oxford University Press.
- Eken, D. K. (1996). *Ideas for Using Pop Songs in the English Language Classroom*. English Teaching Forum, 34, 46-47.
- Griffee, D.T. (1992). *Songs in Action*. Herfordshire, England: Phoenix ELT.
- Gugliemino, L. M. (1986). *The Affective Edge: Using Songs and Music in ESL Instruction*. Adult Literacy and Basic Education, 10, 19-26.
- Murphey, T. (1990) *Music and Song*. Oxford University Press.

**Weblinks**

<http://eleaston.com>  
<http://www.britishcouncil.org>  
<http://www.eslcafe.com>  
<http://www.learnenglish.org>

<http://www.bbc.co.uk>  
<http://www.caslt.org>  
<http://www.esl-lounge.com>  
<http://www.musicalenglishlessons.com>

Підписано до друку 29.06.2006 р. Формат 60x84/16.  
Гарнітура "Times New Roman". Ум. друк. арк. 1,9.  
Тираж 100. Віддруковано на ризографі.

---

Віддруковано: ПП Курилюк В.Д.  
76006, м. Івано-Франківськ, вул. Вовчинецька, 227  
тел.: (03422) 6-59-64